

Assemblée générale 2014 2014ko Biltzar nagusia



Apirilaren 12 avril - salle Lapurdi gela - UZTARITZE

Egitaraua / Programme



- 9:00 :** *Mot de bienvenue / Ongi etorri hitza*
Bilan moral et financier 2013 / 2013 urteko kontuak eta bilan morala
- 10:00 :** *Objectif 2014: Développement de l'eusko - Comment?*
2014ko helburua: Euskoaren garapena – Nola?
- 10:45 :** *Appel pour intégrer le Comité d'agrément & le Comité de pilotage*
Onespen batzordea & Gidaritza batzordean sartzeko deialdia
- 10:55 :** *Motion concernant la limitation des paiements en eusko par les prestataires*
Zerbitzu emaileek, euskotan ordaintzeari mugak ezartzeari buruzko mozioa
- 11:15 :** *Élection des représentants des différents Collèges au Comité des Collèges*
Elkarteko Kolegio desberdinen ordezkarien hautatzea, Kolegioen Batzordea osatzeko
- 11:45 :** *Invitation à un apéritif pour les participants*
Zintzur bustitzea Biltzar parte hartzaileentzat
- 12:00 :** *Séance avec les élus du Comité des collèges*
Kolegioen Batzordeko ordezkarien bilkura
- 13:00 :** *Clôture de l'Assemblée générale 2014*
2014ko Biltzar nagusiaren bukaera.

Bilan moral 2013

2013ko bilan moralala



BALORAZIO BAIKORRA – *BILAN POSITIF*

1ère des 22 monnaies locales de France
Frantziako 22 tokiko monetetatik garrantzitsuena bilakatu da



3245
adhérents
kide



Fonds Eusko-
Herrikoa fondoa:
210 000 euros



Associations 3% /
%3 elkarteentzat:
10 000 eusko



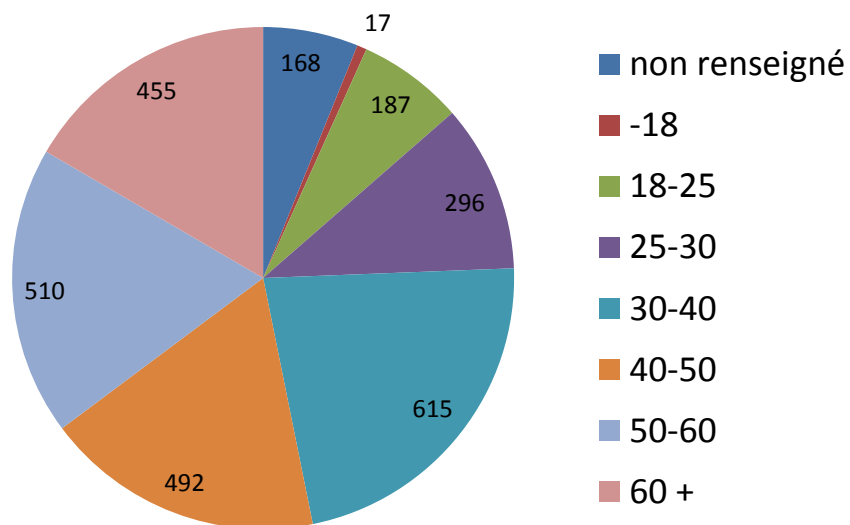
343 000 (*mis en*
circulation / zirkulazioan
ezarriak)
– **98 000** (*reconvertis /*
berraldatuak)
= **245 000 eusko**
en circulation /
zirkulazioan

Bilan moral 2013

2013ko bilan moralala

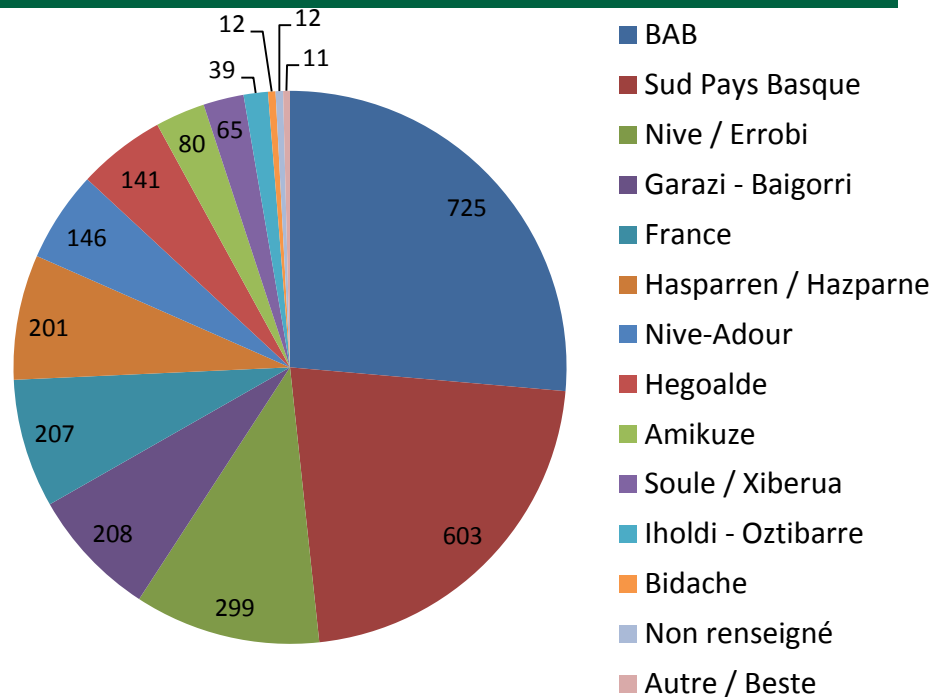


ERABILTZAILEAK – UTILISATEURS → 2700



**Age
Adina**

Répartition géographique Banaketa geografikoa



Bilan moral 2013

2013ko bilan moralala



ZERBITZU EMAILEAK - PRESTATAIRES

545 zerbitzu emaille / prestataires



430 enpresa eta saltegi / *commerçants et entreprises*
115 elkarte / *associations*



**253 prestataires: défi
affichage bilingue**

Afitxaketa elebiduna
253 zerbitzu
emailerentzat



**94 prestataires : défi
cours de basque**

Euskara klaseak 94
zerbitzu
emailerentzat



**325 prestataires: défi
3 produits locaux**

Tokiko 3 ekoizpen
325 zerbitzu
emailerentzat



**102 prestataires: défi
tri sélectif de déchets**

Zaborren bereixketa
102 zerbitzu
emailerentzat

Bilan moral 2013

2013ko bilan moralala



ZERBITZU EMAILEAK - PRESTATAIRES

1

Réutilisation moyenne de 71% des eusko reçus, pour payer fournisseurs ou salaires
Ukandako euskoen %71a (bataz bestez) berrerabiliak dira hornitzaile ala lantsarien ordaintzeko

2

Pas de reconversion pour 87 %
%87k ez du berraldatu euskoen truk

3

Pour 93% il n'y a aucune difficulté au niveau de la comptabilité
%93arentzat kontabilitate mailan ez da arazorik

4

Pour 87% les défis ne sont pas difficiles à relever
%87arentzat desafioak ez dira zailak betetzeko

5

35% ont déjà privilégié le choix de fournisseurs locaux pour réutiliser leurs eusko
Euskoen berrerabiltzeko, jadanik %35ak tokiko hornitzaile bat abantailatu du

Bilan moral 2013

2013ko bilan moralala



SAREAREN AKTIBITATEA – ACTIVITE DU RESEAU

*25 % des utilisateurs ont poussé la porte d'un **nouveau commerce** parce qu'il acceptait l'eusko*

Erabiltzaileen %25a, saltegi berri batean sartu da euskoa onartzen zuelako

*62% ont découvert **deux commerces ou plus***

%62ak bi saltegi ala gehiago ezagutu dituzte

Soit **87%** des utilisateurs qui sont devenus de **nouveaux clients pour au moins un commerce**

Hala nola, erabiltzaileen %87a bezeria berria bilakatu da guttienez saltegi batentzat

Bilan moral 2013

2013ko bilan moralala



AURKITEGIA - ANNUAIRE



- ***Chantier important de 2013***
2013 urteko lan haundi bat
- ***1ère version imprimée début 2014***
2014 urte hasieran, **paperezko lehen bertsioa**
- ***Dans un 1er temps, 2000 exemplaires distribués***
Lehen denbora batean **2000 aleetan banatuak**
- ***Rassemble 493 prestataires acceptant l'eusko***
Euskoa onartzen duten **493 zerbitzu emaileak biltzen ditu**
- ***114 orrialde ditu, hiri eta aktibitate saikapenek osatzen dute***
Composé de 114 pages et de **classements par ville et activité**
- ***Prix / Prezioa : 1 eusko / euro***

Bilan moral 2013

2013ko bilan moralak



PARTAIDETZAK



PARTENARIATS

SUSTENGATZAILEAK



SOUTIENS

Bilan moral 2013: Bénévoles

2013ko bilan morala: Laguntzaileak



ALDAGUNEAK - BUREAUX DE CHANGE : 20

- Egunero / *Tous les jours*
- Kidetzeak eta berritzeak / *Adhésions et ré-adhésions*
- Euroak euskotan aldatzea / *Change d'euros en eusko*
- Euskoak eurotan berraldatzea / *Reconversion d'eusko en euros*

Bilan moral 2013: Bénévoles

2013ko bilan morala: Laguntzaileak



GERTAKARIETAN 40 PERTSONA / LORS D'ÉVÉNEMENTS 40 PERSONNES

EHLG, Korrika, Biltzar, Nafarroaren Eguna, Herri Urrats, EHZ, Baionako pestak / fêtes de Bayonne, Hitza Hats, Black and Basque, Aldaxka, Asunak, Mintzalasai, Lapurtarren Biltzarra, Alternatiba, Lurrama, merkatuak / marchés

- Jendea informatu / *Informer les gens*
- Kidetzeak eta berritzeak / *Adhésions et ré-adhésions*
- Euroak euskotan aldatzea / *Change d'euros en eusko*

Bilan moral 2013: Bénévoles

2013ko bilan morala: Laguntzaileak



TOKIKO TALDEAK / *GROUPES LOCAUX*

Senpere – Sara – Azkaine, Garazi, Baiona, Donapaleu, Baigorri

- Trakta banatze, afitxaketa / *Distribution de tracts, affichage*
- Saltzaileekin lehen harremana
Premier contact avec les commerçants
- Tokiko dinamika baten oinarria
La base d'une dynamique locale

Bilan moral 2013: Bénévoles

2013ko bilan morala: Laguntzaileak



DATU SARTZEA : 15 PERTSONA / LA SAISIE : 15 PERSONNES

- *Astean behin / Une fois par semaine*
- *Jendeen izen emaite fitxak / Fiches d'inscription des particuliers : 2700 x 5min = 6,5 aste / semaines*
- *Zerbitzu emaileen onespen txostenak / Dossiers d'agrément des prestataires : 514 x 25min = 6 aste / semaines*
- *Erregistroak / Registres : 5800 x 1min 15s = 3,5 aste / semaines*

Bilan moral 2013: Bénévoles

2013ko bilan morala: Laguntzaileak



ITZULPENAK / *TRADUCTIONS*

- Euskal Monetaren komunikazio guzia
Toute la communication d'Euskal Moneta
- “Euskarazko kartelak” desafioa
Le défi “Affichage en euskara”

Bilan moral 2013: Bénévoles

2013ko bilan morala: Laguntzaileak



INFORMATIKA TALDEA: 7 PERTSONA / GROUPE INFORMATIQUE: 7 PERSONNES

- Hilabetean behin biltzen da / *Se réunit une fois par mois*
- Webgunea / *Site web*
- Kudeaketa tresnak / *Outils de gestion* :
 - Kideak / *Adhérents*
 - Moneta / *La monnaie*
- Eta ideia ainitz... / *Et plein d'idées...*

Bilan moral 2013: Bénévoles

2013ko bilan morala: Laguntzaileak



Onespen batzordea
Comité d'agrément



Gidaritza batzordea
Comité de pilotage



Kontularia
La comptable



Aurkitegiaren maketista
La maquettiste de l'annuaire

Vote du bilan moral 2013

2013ko bilan moralaren bozkatzea



➤ *Pour / Alde : 86*

➤ *Contre / Aurka: 0*

➤ *Blanc / Xuri: 0*

➤ *Abstention / Abstentzioa : 0*



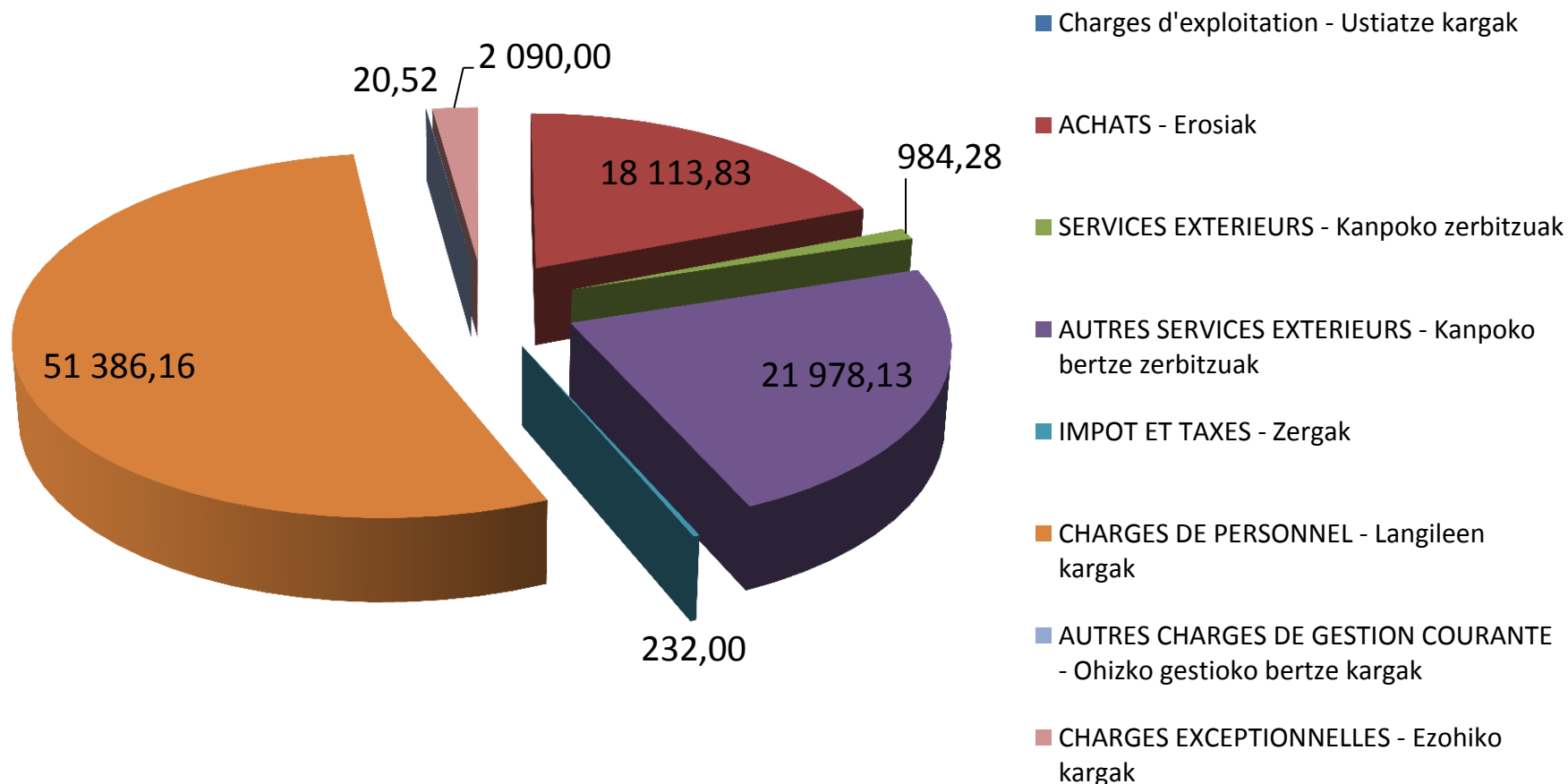
Approbation du bilan moral 2013 à l'unanimité
2013ko bilan moral aho batez onartua

Bilan financier 2013: Compte de Résultat

2013ko kontuak: Emaizten kontua



CHARGES D'EXPLOITATION - USTIATZE KARGAK

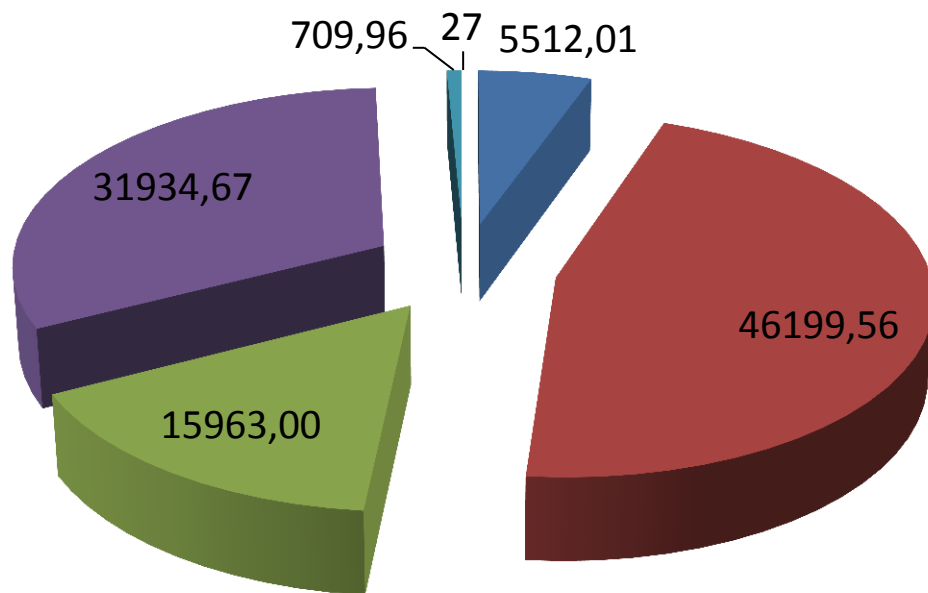


Bilan financier 2013: Compte de Résultat

2013ko kontuak: Emaizten kontua



PRODUITS D'EXPLOITATION - USTIATZE EKOIZKINA



- PRODUIT DE L'ACTIVITE - Aktibitatearen ekoizkina
- AUTRES PRODUITS DE GESTION COURANTE - Ohizko gestioko bertze ekoizkina
- SUBVENTIONS - Diru laguntzak
- SUBVENTIONS SUR SALAIRES - Diru laguntzak sariengain
- PRODUITS FINANCIERS - Finantz ekoizkinak
- PRODUITS EXCEPTIONNELS - Ezohiko ekoizkina

Vote du bilan financier 2013

2013ko kontuen bozkatzea



➤ *Pour / Alde : 86*

➤ *Contre / Aurka: 0*

➤ *Blanc / Xuri: 0*

➤ *Abstention / Abstentzioa : 0*



Approbation du bilan financier 2013 à l'unanimité
2013ko kontuak aho batez onartuak

Vote du bilan financier 2013

2013ko kontuen bozkatzea



Réaffectation du bénéfice 2013 (5541,24 €) en fond pour la trésorerie de l'association
2013ko irabaziak (5541,24 €) fondo bezala ezartzea elkartearen eskugainarentzat

➤ *Pour / Alde : 85*

➤ *Contre / Aurka: 0*

➤ *Blanc / Xuri: 1*

➤ *Abstention / Abstentzioa : 0*



Approbation de cette proposition à l'unanimité
Proposamen hori aho batez onartua

Objectif 2014: Développement de l'eusko

2014ko helburua: Euskoaren garapena



2
0
1
3

*2700 adhérents utilisateurs =
conversion 343 000 euros en eusko*
**2700 kide erabiltzaile = 343 000
euro euskoz aldatuak**

*Ce pouvoir d'achat incite les entreprises à
rentrer dans l'Eusko*

Erosahalmen horrek enpresak bultzatzen
ditu Euskora pasatzen

D'où / Beraz



**253 prestataires: défi
affichage bilingue**

Afitxaketa elebiduna
253 zerbitzu
emailerentzat



**94 prestataires : défi
cours de basque**

Euskara klaseak 94
zerbitzu
emailerentzat



**325 prestataires: défi
3 produits locaux**

Tokiko 3 ekoizpen
325 zerbitzu
emailerentzat



**102 prestataires: défi
tri sélectif de déchets**

Zaborren bereixketa
102 zerbitzu
emailerentzat

Objectif 2014: Développement de l'eusko

2014ko helburua: Euskoaren garapena



RECONVERSION PRESTATAIRES – ZERBITZU EMAILEEN BERRALDAKETAK

98 000 eusko en euros

98 000 eusko euroen truk



$343\ 000 - 98\ 000 = 245\ 000$ eusko

en circulation aujourd'hui /
zirkulazioan gaur egun

NEF

245 000 euros placés à la NEF, permettant de financer 12 x 245 000 euros

245 000 euro NEF-ean ezarriak, 12 x 245 000 euro finantzatzeko ahala ematen duena



2,94 millions d'euros d'investissements à intérêt social ou écologique

2,94 milioi euro interes sozial edo ekologiko inbertsioendako

Objectif 2014: Développement de l'eusko

2014ko helburua: Euskoaren garapena



FONDS EUSKO-HERRIKOA FONDOA

*245 000 euros finançant des investissements de **projets structurants** pour le Pays Basque*

245 000 euro Euskal Herriarentzat egituratzaile diren **proiektuetan inbertitzeko**

ASSOCIATIONS 3% - %3 ELKARTEAK

*10 322 euros en 2013 finançant la **vie associative locale***

2013an **10 322 euro tokiko elkarten diruztatzeko**

CONVERSION UTILISATEURS – ERABILTZAILEEN ALDAKETAK

343 000 euros convertis en eusko par 2700 utilisateurs sur 11 mois
2700 erabiltzaileek 11 hilabetez 343 000 euro euskoen truk aldatu dituzte



127 euskos changés par utilisateur

127 eusko aldatuak erabiltzaileka

Soit à peine 11,54 euros convertis en eusko par utilisateur et par mois

Hala nola 11,54 euro euskoen truk aldatuak erabiltzaileka eta hilabeteka bakarrik

Objectif 2014: Développement de l'eusko

2014ko helburua: Euskoaren garapena



Si chaque utilisateur change mensuellement 30 euros en eusko
Erabiltzaile bakoitzak 30 euro euskoen truk aldatzen batitu hilabetero

972 000 eusko
en circulation /
zirkulazioan

Fonds Eusko-
Herrikoa fondoa:
972 000 euros

Associations 3% /
%3 elkarteentzat:
29 160 eusko

Financement projets /
proiektu finantzaketa:
11,66 millions d'euros
/ milioi euro

Attirera + d'entreprises → réalisation de + de défis
Enpresa gehiagoren erakartzea → desafio gehiagoren bideratzea

Redynamisation de l'économie et des emplois
Ekonomia eta enpleguen berdimamizazioa

Objectif 2014: Développement de l'eusko

2014ko helburua: Euskoaren garapena



Objectif Helburua

*Faire convertir 30 euros en eusko -
en moyenne - à chaque utilisateur
est à notre portée !*

Erabiltzaile bakoitzari 30 euro
euskoen truk aldaaraztea - batz
bestez – egingarria da !

Comment? Nola?

*Travail permanent de **sensibilisation***
Etengabeko **sensibilizazio** lana

*Travail de terrain auprès de **chaque association***
Elkarte bakoitzetan terreno lana

*Travail de terrain au niveau de **chaque canton***
Kantonamendu bakoitzean terreno lana

*Habitude de changer **une somme précise**
chaque mois, à jour fixe*
Hilabetero, egun finko batez, **diru zama zehatz**
baten aldatzeko ohitura hartu

Objectif 2014: Développement de l'eusko

2014ko helburua: Euskoaren garapena



GESTE DE CONVERSION ENCOURAGÉ PAR : ALDAKETA OHITURA SUSTATUA IZAITEN AHAL DA :

- *Multiplication des lieux de change*
Aldaketa lekuen emendatzea
- *Facilitation des opérations de change (système des enveloppes)*
Aldaketa operazioen **errextea** (gutun azalen sistema)
- *Annuaire facilitant utilisation postérieure de ces eusko*
Euskoen erablipena errexten duen **aurkitegia**
- *Expliquer aux membres des associations 3% tout l'intérêt de convertir régulièrement une somme donnée en eusko*
Diru zama zehatz bat euskotan aldatzearen abantaila, **%3ko elkarteen kideei** esplikatu

Objectif 2014: Développement de l'eusko **2014ko helburua: Euskoaren garapena**



EXEMPLE AU CHINGAU EN ALLEMAGNE **ALEMANIAKO CHINGAU-KO ADIBIDEA**

90 parents d'élèves d'une école changent chaque mois 200 euros en monnaie locale

Eskola batetako 90 burasoek hilabetero 200 euro tokiko monetaren truk aldatzen



4000 euros annuels finançant les activités extra-scolaire de cette école

Urtean 4000 euro, eskola horren eskolatik kanpoko aktibitatean diruztatzeko

Objectif 2014: Développement de l'eusko

2014ko helburua: Euskoaren garapena



***Besoin de bénévoles** pour mener à bien ce travail de sensibilisation canton par canton !*

Sensibilizazio lan hori katonamenduz kantonamendu behar bezala eramaiteko, **laguntzaileen beharra dugu !**

Volontaire ?

Merci de vous inscrire sur les fiches qui vont circuler parmi vous

Boluntariorik ?

Milesker zure izena emaita zuen artean pasako diren fitxetan

Objectif 2014: Développement de l'eusko

2014ko helburua: Euskoaren garapena



**COMMENT DÉVELOPPER LE CHANGE MENSUEL MOYEN
PAR UTILISATEUR?**

6 projets en 2014

**NOLA GARATU ERABILTZAILE BAKOITZAREN
HILABETEROKO BATAZ BESTEKO ALDAKETA?**

2014an 6 proiektu

Objectif 2014: Développement de l'eusko **2014ko helburua: Euskoaren garapena**



PROJET n°1 – 1. PROIEKTUA :



Les Relais Eusko, pour rendre l'eusko plus accessible

Eusko bitartekariak, euskoa eskuragarriago bilaka dadin

Objectif 2014: Développement de l'eusko

2014ko helburua: Euskoaren garapena



PROJET n°2 – 2. PROIEKTUA :



Les Bons Plans Eusko, pour faire connaître les commerçants du réseau

Eusko **eskaintzak,** **sareko** **saltegiak**
ezagutarazteko

Objectif 2014: Développement de l'eusko

2014ko helburua: Euskoaren garapena



PROJET n°3 – 3. PROIEKTUA :



Les Apéros Eusko, pour faire jouer le bouche-à-oreille

Eusko zintzur bustitzeak, ahotik belarrira hitza pasatzeko

Objectif 2014: Développement de l'eusko **2014ko helburua: Euskoaren garapena**



PROJET n°4 – 4. PROIEKTUA :



Les Semaines de l'Eusko, pour dynamiser localement le réseau

Eusko asteak, sarea tokika dinamizatzeko

Objectif 2014: Développement de l'eusko

2014ko helburua: Euskoaren garapena



PROJET n°5 – 5. PROIEKTUA :



Le Plan d'action Assos, pour mobiliser les associations

Elkarteendako Ekintza plana, elkarteen mobilizatzeko

Objectif 2014: Développement de l'eusko **2014ko helburua: Euskoaren garapena**



PROJET n°6 – 6. PROIEKTUA :



Et partout des Groupes locaux Eusko, pour rendre possible ces projets !
L'Eusko a donc besoin de nouveaux bénévoles !

Eta denetan Eusko tokiko taldeak, proiektu horiek egingarri izan daitezen!
Beraz, euskoak laguntzaile berrien beharra du !

Appel pour intégrer le Comité d'agrément Onespen batzordean sartzeko deialdia



SES MISSIONS – BERE EGINKIZUNAK :

- *Il examine les **demandes de financement adressés au fonds Eusko-Herrikoa***
Eusko-Herrikoa fondoari igorritako diru laguntza eskaerak aztertzen ditu
- *Il valide ou pas les **demandes d'adhésions des prestataires***
Zerbitzu emaileen **kidetza eskaerak baieztatzen ditu ala ez**
- *Il valide les **parrainages d'associations destinataires des 3%***
%3 ukaiten ahal duten elkarteen izendatzeak baieztatzen ditu
- *Se réunit **une fois par mois (1^{er} lundi du mois)***
Hilabetean behin elkartzen da (hilabeteko 1. astelehenean)

Appel pour intégrer le Comité d'agrément

Onespen batzordea sartzeko deialdia



COMPOSITION – OSAKETA :

*Composé d'un **nombre impair de membres** compris entre 9 à 21 membres*

Kide kopuru bakoiti batez osatua, 9 eta 21 kide artean

*Peut être constitué par des personnes **non membres du Comité des Collèges***

Kolegioen Batzordeari kide ez diren pertsonatez osatua izaiten ahal da

Les Collèges prestataires, utilisateurs et associations doivent y être représentés

Zerbitzu emaile, erabiltzaile eta elkarteen Kolegioetako kide batzuk osatu behar dute

Le Comité des Collèges valide à la majorité simple l'ensemble du Comité d'Agrément

Kolegion Batzordeak Onespen batzordea gehiengo sinplean baieztatzen du

Appel pour intégrer le Comité d'agrément

Onespen batzordea sartzeko deialdia



QUI ? – NOR ?

Robert LEON	<i>Association BIZI ! elkarte</i>
Roger HARGUINDEGUY	<i>Erabiltzaile / Utilisateur</i>
Michel CASTEINGS	<i>Erabiltzaile / Utilisateur</i>
Iker ELOSEGUI	<i>Association EHLG elkarte</i>
Adrien KEMPF	<i>Erabiltzaile / Utilisateur</i>
Xebax CHRISTY	<i>Association EUSKAL MONETA elkarte</i>
Felix LAUWAERTS	<i>Zerbitzu emaile / Prestataire</i>
Maider HEGUY	<i>Zerbitzu emaile / Prestataire</i>
Mattin RAFU	<i>Association HERRIRA elkarte</i>
Dante EDME-SANJURJO	<i>Association EUSKAL MONETA elkarte</i>
Edouard OXOBY	<i>Zerbitzu emaile / Prestataire</i>
Xantal TORRE	<i>Association HEMEN elkarte</i>

Appel pour intégrer le Comité de pilotage Gidaritza batzordean sartzeko deialdia



SES MISSIONS – BERE EGINKIZUNAK :



*Gère l'association et **applique les orientations et les décisions** de l'assemblée générale.*

Elkartea **kudeatzen** du eta Biltzar nagusiko **norabide eta erabakiak aplikatzen** ditu



*Se réunit **une fois par semaine***

Astean behin elkartzen da

COMPOSITION – OSAKETA :

*Composé d'un **nombre impair de membres**
compris entre 9 à 21 membres*

Kide kopuru bakoiti batez osatua, 9 eta 21
kide artean

*Peut être constitué par des personnes **non
membres du Comité des Collèges***

Kolegioen Batzordeari kide ez diren
pertsonatez osatua izaiten ahal da

***Le Comité des Collèges valide** à la majorité simple l'ensemble du Comité d'Agrément*

Kolegion Batzordeak Onespen batzordea gehiengo sinplean **baieztatzen** du

Appel pour intégrer le Comité de Pilotage

Gidaritza batzordean sartzeko deialdia



QUI ? – NOR ?

Franck PATISSIER	Miarritze / Biarritz
Emmanuel CASTAGNET	Hazparne / Hasparren
Maia LARRONDE de AJURIAGUERRA	Milafranga / Villefranque
Xabi CAMINO	Senpere / Saint Pée Sur Nivelles
Txetx ETCHEVERRY	Baiona / Bayonne
Xebax CHRISTY	Hazparne / Hasparren
Mendi ESTEBAN	Ezpeleta / Espelette
Elorri LARZABAL	Donapaleu / St Palais
Frédéric TURPIN	Donapaleu / St Palais
Dante EDME-SANJURJO	Baiona / Bayonne
Patxi BERGARA	Arrangoitze / Arcangues
Roger HARGUINDEGUY	Milafranga / Villefranque

Limitation des paiements en eusko **Euskotan eginiko ordainketen mugatzea**



Règle de fonctionnement n° 14 l'association Euskal Moneta:

« Les prestataires ont la possibilité de limiter les paiements qu'ils acceptent en eusko à leur entendement. »

Euskal Moneta elkartearen funtzionamendu arauaren 14. puntua:

« Zerbitzu emaileek euskoz onartzen dituzten ordainketak mugatzeko aukera dute nahi duten bezala. »

Limitation des paiements en eusko

Euskotan eginiko ordainketen mugatzea



Constat sur l'application de la règle n°14 en 2013:

Certains prestataires limitent les paiements en eusko auprès de leurs clients (professionnels ou particuliers)

2013an, 14. arauaren gauzatzeari buruzko oharra:

Zerbitzu emaile batzuek eusko ordainketak mugatzen dituzte haien bezeroengan (profesionalak edo partikularrak)

Par exemple/ Adibidez :

- 20 eusko maximum par passage en caisse / 20 eusko gehienez erosketa bakoitz*
- 2 eusko par paiement / 2 eusko ordainketa bakoitz*
- 10% d'une facture à 70 euro soit 7 eusko / 70 euroko faktura baten %10a, hala nola 7 eusko*

Limitation des paiements en eusko **Euskotan eginiko ordainketen mugatzea**



Organisation de 2 réunions débat à Bayonne & Uhart Cize avec prestataires du réseau

2 eztabaida bilkura antolatuak Baionan & Uharte Garazin sareko zerbitzu emaileekin



Décision à l'unanimité de faire une proposition de modification de la règle 14
14. arauaren aldatzeko proposamen baten egiteko boz batez erabakia izan da



Mettre un seuil à minima en B to B afin de fluidifier les échanges

B to B kasuan guttienezko muga bat ezartzea, trukaketen sustatzeko

Ne plus limiter les paiements en eusko pour les particuliers

Ezingo dira gehiago partikularren eusko ordainketak mugatu

Limitation des paiements en eusko

Euskotan eginiko ordainketen mugatzea



PROJET DE MODIFICATION DE LA RÈGLE N°14 - 14. ARAUAREN ALDAKETA PROIEKTUA

1

Pas de limitation auprès des particuliers

Mugatzerik ez partikularrengan

2

Acceptation à minima de 500 eusko par mois. Dans ce cadre possibilité de limiter à 200 eusko par facture

500 eusko hilabetero guttienez onartzea. Horren parte gisa, 200 eusko fakturaka mugatzeko aukera

3

Au delà de 500 eusko par mois, le prestataire est libre d'accepter ou de refuser

500 euskoz gora hilabetero, zerbitzu emaileak baieztatze edo ezezteko aukera du

4

*Possibilité d'obtenir une **dérogation** sur demande du prestataire au **Comité d'Agrément***

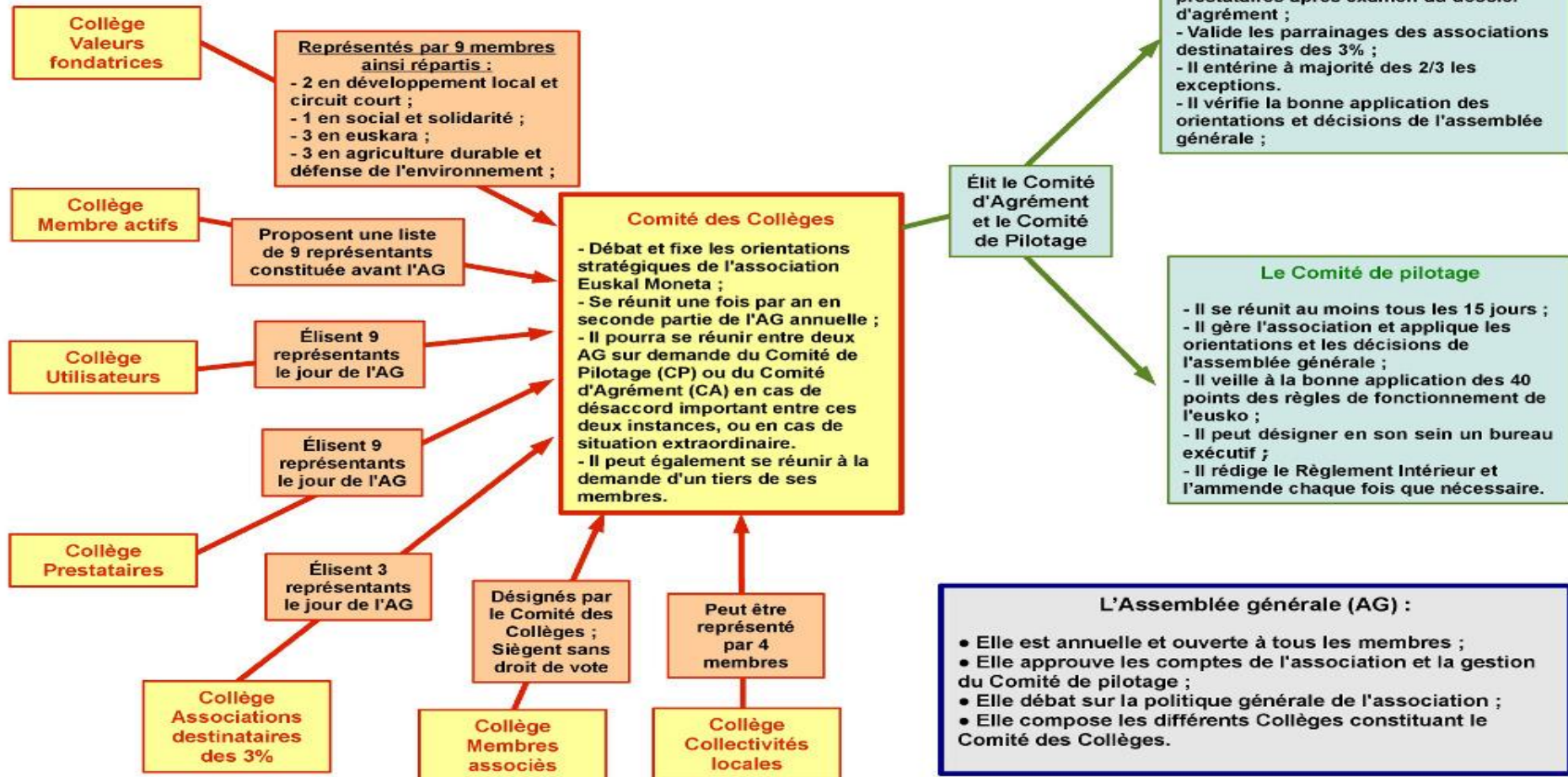
Zerbitzu emaileak **baimen berezi bat** eskatu dezake **Onespen Batzordeari**



Constitution du Comité de Collèges Kolegioen Batzordearen osaketa

Composition et fonctionnement de l'Association Euskal Moneta

euskal moneta



Élection des représentants des différents Collèges au Comité des Collèges



Kolegio desberdinen ordezkarien hautatzea, Kolegioen Batzordea osatzeko

COLLÈGE MEMBRES ACTIFS - 9 SIÈGES / KIDE AKTIBOEN KOLEGIOA – 9 AULKI

Franck PATISSIER	Miarritze / Biarritz
Jean-Baptiste VIGNAU	Baiona / Bayonne
Dominique DURQUET	Milafranga / Villefranque
Joxet LAHETJUZHAN	Senpere / Saint Pée Sur Nivelle
Txetx ETCHEVERRY	Baiona / Bayonne
Xebax CHRISTY	Hazparne / Hasparren
Mendi ESTEBAN	Ezpeleta / Espelette
Dante EDME-SANJURJO	Baiona / Bayonne
Patxi BERGARA	Arrangoitze / Arcangues

Élection des représentants des différents Collèges au Comité des Collèges



Kolegio desberdinen ordezkarien hautatzea, Kolegioen Batzordea osatzeko

COLLÈGE UTILISATEURS - 9 SIÈGES / ERABILTZAILEEN KOLEGIOA – 9 AULKI

Yoan PLANCQ	Bastida / <i>La Bastide Clairence</i>
Pascale BRUST	Ezpeleta / <i>Espelette</i>
Nadine CANTALOUBE	Senpere / <i>Saint Pée Sur Nivelle</i>
Isabelle de AJURIAGUERRA	Villefranque / <i>Milafranga</i>
Adrien KEMPF	Baiona / <i>Bayonne</i>
Elorri LARZABAL	Donapaleu / <i>St Palais</i>
Fred TURPIN	Landibarre / <i>Lantabat</i>
Edgard PERDU	Laas (Biarnoa / <i>Béarn</i>)
Kattin DOYHARCABAL	Ezpeleta / <i>Espelette</i>

***Vote pour l'élection des représentants des différents Collèges au
Comité des Collèges***
**Kolegio desberdinen ordezkarien hautatzea, Kolegioen Batzordea
osatzeko: bozkatzeta**



Représentants du Collège Utilisateurs
Erabiltzaileen Kolegioaren ordezkariak

➤ *Pour / Alde : 68*

➤ *Contre / Aurka: 0*

➤ *Blanc / Xuri: 0*

➤ *Abstention / Abstentzioa : 0*



Approbation à l'unanimité des utilisateurs
Erabiltzaileek aho batez onartu dute

Élection des représentants des différents Collèges au Comité des Collèges

Kolegio desberdinen ordezkarien hautatzea, Kolegioen Batzordea osatzeko



COLLÈGE PRESTATAIRES - 9 SIÈGES / ZERBITZU EMAILEEN KOLEGIOA – 9 AULKI

GAEC Biok	Iñaki BERTHOCORIGON	Gamarte / <i>Gamarthe</i>
Café des Pyrénées	Xina DULONG	Baiona / <i>Bayonne</i>
Tannerie Garat	Emmanuel GARAT	Armendaritze / <i>Armendarits</i>
Café Bar Plazan	Maider LADUCHE	Azkaine / <i>Ascain</i>
Kompa Informatique	Edouard OXOBY	Hazparne / <i>Hasparren</i>
Antenne Plus	Laurent LAGAHE	Bidarte / <i>Bidart</i>
Alimentation Bar Paris	Patricia PARIS	Donibane Garazi
Pixta Boissons	Jean-Paul HENRY	Arrosa / <i>St Martin d'Arrossa</i>
Pharmacie d'Espagne	Valérie AUGERAUD	Baiona / <i>Bayonne</i>
GAEC Belazkabieta	Leire ITURRALDE	Ezpeleta / <i>Espelette</i>

***Vote pour l'élection des représentants des différents Collèges au
Comité des Collèges***
**Kolegio desberdinen ordezkarien hautatzea, Kolegioen Batzordea
osatzeko: bozkatzea**



Représentants du Collège Prestataires
Zerbitzu emailean Kolegioaren ordezkariak

➤ *Pour / Alde : 29*

➤ *Contre / Aurka: 0*

➤ *Blanc / Xuri: 0*

➤ *Abstention / Abstentzioa : 0*



Approbation à l'unanimité des prestataires
Zerbitzu emaileek aho batez onartu dute

Élection des représentants des différents Collèges au Comité des Collèges



Kolegio desberdinen ordezkarien hautatzea, Kolegioen
Batzordea osatzeko

COLLÈGE ASSOCIATIONS 3% - 3 SIÈGES / %3 ELKARTEEN KOLEGIOA – 3 AULKI

Mouguerre Cadre de Vie	Roger SAINT PIERRE	Mugerre / <i>Mouguerre</i>
Surfrider Fondation	Romain APPLANCOURT	Miarritze / <i>Biarritz</i>
Ortzaizeko Ikastola	Xabier HARLOUCHET	Ortzaize / <i>Ossès</i>

***Vote pour l'élection des représentants des différents Collèges au
Comité des Collèges***
**Kolegio desberdinen ordezkarien hautatzea, Kolegioen Batzordea
osatzeko: bozkatzeta**



Représentants du Collège Associations 3%
%3 Elkarteen Kolegioaren ordezkariak

➤ *Pour / Alde : 9*

➤ *Contre / Aurka: 0*

➤ *Blanc / Xuri: 0*

➤ *Abstention / Abstentzioa : 0*

➡ ***Approbation à l'unanimité des associations 3%***
%3 Elkarteek aho batez onartu dute

Élection des représentants des différents Collèges au Comité des Collèges



Kolegio desberdinen ordezkarien hautatzea, Kolegioen Batzordea osatzeko

COLLÈGE VALEURS FONDATRICES - 9 SIÈGES / OINARRIKO BALIOEN KOLEGIOA – 9 AULKI

Seaska	Paxkal INDO	Kanbo / <i>Cambo les Bains</i>
Bizi !	Barth CAMEDESCASSE	Baiona / <i>Bayonne</i>
Hemen	Beñat JAUREGUY	Angelu / <i>Anglet</i>
Aima	Bernard DUMAZ	Akamarre / <i>Came</i>
Inter-Amap Pays Basque	Isabel CAPDEVILLE	Lekorne / <i>Mendionde</i>
EHLG	Iker ELOSEGI	Ainize Monjelse
AEK	Jakes BORTAYROU	Baiona / <i>Bayonne</i>
Euskal Irratiak	Ttitto BETBEDER	Uztaritze / <i>Ustaritz</i>
Arrapitz	Pantxika MAITIA	Donapaleu / <i>St Palais</i>

Élection des représentants des différents Collèges au Comité des Collèges



Kolegio desberdinen ordezkarien hautatzea, Kolegioen Batzordea osatzeko

COLLÈGE MEMBRES ASSOCIES - 4 SIÈGES / KIDE ASOZIATUEN KOLEGIOA – 4 AULKI

SCA Herrikoa	Peio BELLAN	Angelu / Anglet
Conseil du développement Pays Basque Garapen Kontseilua	Jean-Baptiste ETCHETO	Baiona / Bayonne
?	?	?
?	?	?

Milesker deneri !



Merci à tous !